

תוכנית הלימודים בספרות לחטיבה העליונה

תוכן עניינים

1. תוכנית לימודי הבסיס 2 יחידות לימוד

א. תכנון למידה

- חלק מ-2 יחידות לימוד, בהיקף 70% מת"ל (י-י"ב)
- חלק מ-2 יחידות לימוד, הערכה בית ספרית בהיקף 30% מת"ל (י-י"ב)

ב. יצירות תוכנית לימודי הבסיס 2 יחידות לימוד תכנון למידה

- סיפורת
- דרמה
- רומאן ונובלה
- שירה

2. תוכנית לימודי הבסיס 2 יחידות לימוד לעולים חדשים

א. חלק מ-2 יחידות לימוד, בהיקף 70% מת"ל (י-י"ב) - תכנון למידה ופירוט יצירות

ב. חלק מ-2 יחידות לימוד, הערכה בית ספרית בהיקף 30% מת"ל (י-י"ב) - תכנון למידה ופירוט יצירות

3. תוכנית לימודי הבסיס 2 יחידות לימוד לתלמידים כבדי שמיעה וחרשים

4. תוכנית לימודי ההגברה בספרות - הרחבה ליחידות 3-5

1. תוכנית לימודי הבסיס 2 יחידות לימוד

א. תכנון למידה

- חלק מ-2 יחידות לימוד, בהיקף 70% מת"ל (י-י"ב)

סיפורת

יש ללמד שישה סיפורים מתוך תוכנית הלימודים:

שני סיפורים מאת עגנון, שני סיפורים מתורגמים ושני סיפורים עבריים.

- סיפורים מאת עגנון שמואל יוסף
- סיפורים עבריים מהמחצית הראשונה של המאה ה-20
- סיפורים עבריים מהמחצית השנייה של המאה ה-20 ושל המאה ה-21
- סיפורים מתורגמים

דרמה

יש ללמד מחזה אחד מתוך תוכנית הלימודים:

טרגדיה קלאסית, או מחזה מודרני אחד לבחירה (עברי או מתורגם).

- טרגדיה קלאסית
 - דרמה מודרנית
1. מחזות מתורגמים
 2. מחזות עבריים

רומאן ונובלה

יש ללמד רומאן אחד או נובלה אחת מתוך תוכנית הלימודים:

- רומאן עברי
- רומאן מתורגם
- נובלה עברית
- נובלה מתורגמת

שירה

יש ללמד שמונה שירים:

יש לבחור במקבץ אחד מתוך שני מקבצים עליהם יודיע הפיקוח על הוראת הספרות (המקבצים הנבחרים ישתנו אחת לכמה שנים) ומתוכם ללמד שיר אחד מתוך כל צמד שירים.

א. תוכנית לימודים חדשה בשירה (לבחינת הבגרות בספרות)

1. מקבץ א'
2. מקבץ ב'
3. מקבץ ג'
4. מקבץ ד'
5. מקבץ ה'

6. מקבץ ו'

7. מקבץ ז'

8. מקבץ ח'

9. מקבץ ט'

10. מקבץ י'

ב. שירים מתוך תוכנית לימודים ישנה בשירה

1. שירי ימי הביניים

2. שירי חיים נחמן ביאליק

3. שירים מהמחצית הראשונה של המאה ה-20

4. שירים מהמחצית השנייה של המאה ה-20 בחלוקה לנושאים

• חלק מ-2 יחידות לימוד, הערכה בית ספרית בהיקף 30% מת"ל (י-י"ב)

30% מתווה ישן

שירה - 4 שירים (מתוך תוכנית הלימודים ובלבד שלא נלמדו במסגרת הערכה אחרת)

סיפורת - סיפור אחד

דרמה (או לחילופין 2 סיפורים)

ספר קריאה

30% מתווה חדש

שירה - 4 שירים (מתוך תוכנית הלימודים ובלבד שלא נלמדו במסגרת הערכה אחרת)

וגם

שני סיפורים או דרמה או ספר קריאה

15% אירועי הערכה בית-ספריים - לקראת הבחינה החיצונית 35%

****הבהרה - בעוד שהתכנים ברכיב 30% במתווה החדש הינם חובה, הרי שחלוקת האחוזים **בתוך** רכיב**

30% במתווה החדש היא רק המלצה, הדבר נתון לשיקול ביה"ס.

***היצירות הנבחרות הינן **מתוך ת"ל הבסיס** על כל שינוי יש לקבל אישור מהמדריכה המחוזית.**

ב. יצירות תוכנית לימודי הבסיס 2 יחידות לימוד

• סיפורת

סיפורים מאת עגנון שמואל יוסף: המטפחת; עגונות (אלו ואלו, שוקן, 1998); האדונית והרוכל; מדירה לדירה; התזמורת (סמוך ונראה, שוקן, 1998); פנים אחרות; הרופא וגרושתו, בדמי ימיה*; גבעת החול* (על כפות המנעול, שוקן, 1998); המלבוש; תהילה; עם כניסת היום; פרנהיים; שבועת אמונים* (עד הנה, שוקן, 1998); הסייף (תכריך של סיפורים, שוקן, 2011)

הערה: בשל אורכן, כל אחת משלוש היצירות המסומנות בכוכבית תיחשב כחלופה לשני סיפורים.

סיפורים עבריים מהמחצית הראשונה של המאה ה-20:

אברמוביץ' שלום יעקב (מנדלי מוכר ספרים); שם ויפת בעגלה (סיפורים קטנים, דביר לעם, 1950)
בארון דבורה: שפרה; פראדל (פרשיות, מוסד ביאליק, 1968)
בורלא יהודה: אתן (כתבי יהודה בורלא: מרננת, דבר-מסדה, תשכ"ב)
ברדיצ'בסקי מינה יוסף: קלונימוס ונעמי (כתבי מינה יוסף ברדיצ'בסקי, דביר, תשכ"ה; וכן: פרוייקט בן יהודה)
ברנר יוסף חיים: המוצא; עוולה (בין מים למים, הקיבוץ המאוחד, 1980; וכן: ילקוט לבתי הספר, הקיבוץ המאוחד, 1969; וכן: פרוייקט בן יהודה)
ברקוביץ' יצחק דב: כרת; תלוש (כתבי י.ד. ברקוביץ', כרך א', דביר, תשי"ט; דביר לעם)
גנסין אורי: סעודה מפסקת (כל כתביו, ספרית פועלים/ הקיבוץ המאוחד, 1982; וכן: פרוייקט בן יהודה)
הזז חיים: אדם מישראל; שלולית גנוזה (סיפורים נבחרים, דביר, תשל"ז)
פרץ יצחק לייב: שמע ישראל (כל כתבי י.ל. פרץ, כרך א', דביר, תשכ"ב-כ"ו); בין שני הרים (שם, כרך ב'; וכן: פרוייקט בן יהודה)
שופמן גרשום: הערדל; נקמה של תיבת זמרה; הניה (כל כתבי שופמן, כרך א', דביר ועם עובד, 1960)
שטיינברג יעקב: בת הרב; העיוורת; בת ישראל; בין לבני הכסף (ילקוט סיפורים, יחדיו, 1981)
שמי יצחק: הברחה; בין חולות הישימון (שישה סיפורים, ספריית תרמיל, משרד הביטחון, 1984; וכן: סיפורי יצחק שמי, ניומן, 1971); העקרה (טחנת החיים, כנרת זמורה-ביתן, 2015)

סיפורים עבריים מהמחצית השנייה של המאה ה-20 ושל המאה ה-21:

איני לאה: עד שיעבור כל המשמר כולו (גיבורי קיץ, הקיבוץ המאוחד, 1991)
אלוני ניסים: שמיל; להיות אופה (הינשוף, ספריית תרמיל, 1975; וכן: הינשוף, סדרת קלאסי כיס, עם עובד, 1997)

אפלפלד אהרון: שלושה; עשן; סיפור אהבה; ברטה (**עשן**, עכשיו, 1962); המצוד; קיטי (**בגיא הפורה**, שוקן, 1963)

בלס שמעון: בעיר התחתית (**בעיר התחתית**, ספריית תרמיל, משרד הבטחון, 1979)

בן נר יצחק: קולנוע; משחקים בחורף (**שקיעה כפרית**, עם עובד, 1976)

ברדוגו סמי: שוק; חיזו בטטה (**ילדה שחורה**, בבל, 1999)

גוטפרינד אמיר: גלויה מוואלדזה (**אחוזות החוף**, זמורה-ביתן, 2002); צלליות (**ארץ אחרת**, 7 עמ' 38-41: וכן בתוך: **צלליות אנתולוגיה** עורך: אתגר קרת, 2005)

הנדל יהודית: סיפור בלי כתובת (**כסף קטן**, הקיבוץ המאוחד, 1998)

יהושע אברהם ב': מסע הערב של יתיר; שתיקה הולכת ונמשכת; גאות הים (**כל הסיפורים**, הקיבוץ המאוחד, 1993)

כהנא-כרמון עמליה: נעימה ששון כותבת שירים (**בכפיפה אחת**, הקיבוץ המאוחד, 1971); הינומה (**שדות מגנטיים**, הקיבוץ המאוחד, 1977)

ליברכט סביון: חדר על הגג (**תפוחים מן המדבר**, ספרית פועלים, 1986)

מגד אהרון: יד ושם (**ישראל חברים**, הקיבוץ המאוחד, 1963)

מטלון רונית: אח קטן; ילדה בקפה (**זרים בבית**, הקיבוץ המאוחד, 1992)

מנגיסטו גרמאו: חלום בדמי כבוד (תחרות הסיפור הקצר, עיתון 'הארץ', 2010)

סמילנסקי יזהר: השבוי (**שבעה סיפורים**, הקיבוץ המאוחד, תשל"א; וכן: **חירבת חזעה ועוד שלושה סיפורי מלחמה**, זמורה-ביתן, 1989)

עוז עמוס: דרך הרוח; נוודים וצפע (**ארצות התן**, עם עובד, 1989); אבא (**בין חברים**, כתר, 2012)

קנז יהושע: התרנגולת בעלת שלוש הרגליים (**מומנט מוסיקלי**, הקיבוץ המאוחד, 1980); התיק השחור (**דירה עם כניסה בחצר**, עם עובד, 2008)

קסטל-בלום אורלי: שפרה (**לא רחוק ממרכז העיר**, עם עובד, 1987)

אתגר קרת: צפירה (**צינורות**, עם עובד, 1992)

שחר דוד: מעשה ברוקח ובגאולת העולם; דברים שבטבע האדם; על הצללים והצלם (**מותו של האלוהים הקטן**, שוקן, 1970)

תמוז בנימין: מעשה בעץ זית; תחרות שחייה (**סיפורים**, כתר, 1987)

סיפורים מתורגמים

אידריס יוסוף: מספר ארבע (**מקום על פני האדמה**, ואן ליר, 1986)

אל חכים תאופיק: על חוד התער (**סיפורים ערביים**, משרד הביטחון, שנה)

- באבל יצחק:** מעשה בשובכי (סיפורים, ספרית פועלים, 1969); בן הרבי (חיל הפרשים ועוד סיפורים, כתר, 1987)
- בשביס-זינגר יצחק:** המפתח (המפתח, ספרית פועלים, 1978); גימפל תם (חורבן קרשב ועוד סיפורים, כרמל, 2000)
- בוקצ'יו ג'ובאני:** הבז (דקאמרון – ספר עשרת הימים, כרמל, 2000)
- גוגול ניקולאי:** האדרת (סיפורים פטרבורגיים, הקיבוץ המאוחד, 1992)
- דוקטורוב אדגר לורנס:** הסופר במשפחה (חיי המשוררים, זמורה-ביתן, 1988)
- המינגווי ארנסט:** הרוצחים (גברים ללא נשים, זמורה-ביתן, 1988)
- לוי פרימו:** התלמיד (זמן שאל, הקיבוץ המאוחד, 1988)
- מארקס גבריאל גרסיה:** איש זקן מאוד עם כנפיים עצומות (הסיפור העצוב שלא ייאמן על ארנדיירה התמה וסבתה האכזרית, שוקן, 1986)
- מופסן גי דה:** העלמה פרל (הירושה, עם עובד, 1977; אור-עם, 1982)
- מחפוז ג'יב:** אחרי עשרים שנה (מקום על פני האדמה, ואן-ליר, 1986); בית בעל שם רע; הפנסיונר (הגנב והכלבים וסיפורים אחרים, ספרית פועלים, 1970)
- מנספילד קתרין:** הזבוב (הספרות, כרך א, 2, 1986)
- נבוקוב ולדימיר:** רגע של חסד (תריסר רוסי, הקיבוץ המאוחד, 1994)
- סלינגר ג'רום דוד:** יום נפלא לדגי בננה; מר קרסולי שלנו בקונטיקט (לאסמה, באהבה ובסאוב, סימן קריאה, 1979)
- עזאם סמירה:** השעון והאדם (סיפורים פלשתיניים, עקד, 1970)
- פו אדגר אלן:** הבור והמטוטלת (הבור והמטוטלת, קלאסי כיס, עם עובד, 1997); אלאונורה (מעשי הרצח ברחוב מורג, מחברות לספרות, תשכ"ו)
- פון קלייסט היינריך:** רעידת אדמה בצ'ילי (קולהאס ואחרים, הקיבוץ המאוחד, 2002)
- פוקנר ויליאם:** ורד לאמילי (סימן קריאה, 1, 1972; ורד לאמילי – מסתורין ואהבה, עקד, 1993); אמבר מובער (סימן קריאה, 1, 1972)
- פיילי גרייס:** שיחה עם אבי (סימן קריאה, מספר, 1973; מה הסיפור שלך – סיפורים אמריקאיים משנות ה-60 וה-70 עם עובד, 1993)
- פינק אידה:** הגן המפליג למרחקים; ציפורים; המחבוא (הגן המפליג למרחקים, ספרית פועלים, 1988; וכן: כל הסיפורים, עם עובד, 2004)
- פקרובסקי לאוניד:** מטאטא (מטאטא וסיפורים אחרים, ספרית פועלים, 2012)
- צ'כוב אנטון פבלוביץ':** יגון; כינורו של רוטשילד (מבחר סיפורי צ'כוב לבתי ספר, טברסקי, 1966)

קפוטה טרומן: חג מולד אחד (כל הסיפורים, פן וידיעות ספרים, 2019)

קפקא פרנץ: גזר הדין (גזר הדין וסיפורים אחרים, עם עובד, 1997)

קרבר ריימונד: דבר קטן וטוב; נוצות; קתדראלה (דבר קטן וטוב, כתר, 1986)

שלום עליכם: אהבתי הראשונה (הסיפור הקצר, ספרית פועלים, 1977)

• דרמה

טרגדיה קלאסית

סופוקלס: אנטיגונה (דביר, 1970; מוסד ביאליק, 1971; שוקן, 1990); **אדיפוס המלך** (מוסד ביאליק, 1971; שוקן, 1994)

שקספיר ויליאם: המלט (אור-עם, 1973; דביר, 1981); **מקבת** (הקיבוץ המאוחד, 1971; עם עובד, 1986); **המלך ליר** (מוסד ביאליק, 1971; אור-עם, 1994); **אותלו** (דביר, 1991) **רומיאו ויוליה** (הוצאה, שנה)

דרמה מודרנית

מחזות מתורגמים

אנסקי ש': הדיבוק (חמו"ל, 1975; אור-עם, 1983)

איבסן הנריק: בית בובות (אור-עם, 1983)

ברכט ברטולד: מעגל הגיר הקווקזי (אור-עם, 1984); **אמא קוראז'** (עם עובד, 1986)

דירנמט פרידריך: ביקור הגברת הזקנה (אור-עם, 1983)

ויליאמס טנסי: ביבר הזכוכית (אור-עם, 1982); **חשמלית ושמה תשוקה** (אור-עם, תשמ"ו)

לורקה גרסיה פדריקו: ירמה (מחזות, הקיבוץ המאוחד, 1965; עם עובד, 1988)

מילר ארתור: מותו של סוכן (אור-עם, 1986)

סטרינדברג אוגוסט: העלמה יוליה (אור-עם, 1985)

פינטר הרולד: החדר (אור-עם, 1988)

פירנדלו לואיג'י: שש נפשות מחפשות מחבר (מרכז ישראלי לדרמה, 1990)

צ'כוב אנטון: גן הדובדבנים; שלוש אחיות (ארבעה מחזות, עם עובד, 1973)

מחזות עבריים

- אלוני ניסים: הכלה וציד הפרפרים** (הקיבוץ המאוחד, 1980); **הנסיכה האמריקאית** (עמיקם, 1963); **אכזר מכל המלך** (ידיעות אחרונות, ספרי חמד, 1997)
- אלתרמן נתן: פונדק הרוחות** (הקיבוץ המאוחד, 1974)
- בן שמחון גבריאל: מלך מרוקאי** (עדי, 1980)
- בר יוסף יוסף: אנשים קשים** (מפעלים אוניברסיטאיים להוצאה לאור, 1983)
- לוי חנוך: חפץ** (חפץ ואחרים, הקיבוץ המאוחד, 1988); **הילד חולם** (מלאכת החיים ואחרים, הקיבוץ המאוחד, 1991)
- לפיד שולמית: רכוש נטוש** (אור-עם, 1991)
- סובול יהושע: גטו** (אור-עם, 1989); **ליל העשרים** (אור-עם, 1990)
- רז אברהם: לא ביום ולא בלילה** (מפעל השכפול, אוניברסיטת ת"א, 1968)
- שבתאי יעקב: נמר חברבורות** (הקיבוץ המאוחד, 1985)
- תומר בן-ציון: ילדי הצל** (עמיקם, 1963)

• רומאן ונובלה

רומאן עברי

- אורפז יצחק: מסע דניאל** (עם עובד, 1969)
- איתן רחל: ברקיע החמישי** (עם עובד, תשל"ב)
- אלמוג רות: שורשי אוויר** (כתר, 1987)
- אפלפלד אהרון: תור הפלאות** (הקיבוץ המאוחד, תשל"ח); **קטרינה** (כתר, 1989)
- באר חיים: נוצות** (עם עובד, תש"מ); **חבלים** (עם עובד, תשנ"ח)
- בן נר יצחק: בוקר של שוטים** (כתר, 1992)
- ברטוב חנוך: פצעי בגרות** (עם עובד, תשמ"ז)
- בר-יוסף יהושע: עיר קסומה*** (הקיבוץ המאוחד, תשל"ט)
- גולדברג לאה: והוא האור** (הספרייה החדשה, 2005 [1946])
- גרוסמן דוד: מומיק** (הקיבוץ המאוחד, 2006); **ספר הדקדוק הפנימי*** (הקיבוץ המאוחד, 1991); **סוס אחד נכנס לבר** (הספרייה החדשה, 2014)
- הנדל יהודית: החמסין האחרון** (הקיבוץ המאוחד, תשנ"ג)

זיידמן בוריס: המינגווי וגשם הציפורים המתות (עם עובד, 2007)

יהושע אברהם ב': המאהב (שוקן, 2002); **גירושים מאוחרים** (הקיבוץ המאוחד, תשנ"א); **מר מאני*** (הקיבוץ המאוחד, תש"ן); **השיבה מהודו** (הקיבוץ המאוחד, 1994); **שליחותו של הממונה על משאבי אנוש** (הקיבוץ המאוחד, 2004)

לפיד שולמית: גיא אוני (כתר, 1982)

מגד אהרון: החי על המת (עם עובד, תשכ"א; וכן: אחוזת בית, 2006); **פויגלמן** (עם עובד, תשמ"ז); **מסע באב** (עם עובד, תש"מ)

מיכאל סמי: חצוצרה בוואדי (עם עובד, תשמ"ז); **חסות** (עם עובד, תשל"ז); **שווים ושווים יותר** (בוסתן, 1974)

נבו אשכול: ארבעה בתים וגעגוע (זמורה ביתן, 1992)

סוכרי יוסי: בנגזי - ברגן-בלזן (עם עובד, תשע"ד, 2013)

סמילנסקי יזהר: מקדמות* (זמורה ביתן, תשנ"ב)

עגנון שמואל יוסף: סיפור פשוט (כל סיפורי ש"י עגנון, כרך ג': על כפות המנעול, שוקן, 1998; וכן: סיפור פשוט*, כולל הערות וביאורים, שוקן, 1998); **שירה*** (שוקן, 1999)

עוז עמוס: מיכאל שלי (עם עובד, תשכ"ח; וכן: כתר, 1990); **מנוחה נכונה** (עם עובד, תשמ"ב); **קופסה שחורה** (עם עובד, תשמ"ז; וכן: כתר, 1996)

עמיר אלי: מפריח היונים (עם עובד, 1992)

פוגל דוד: חיי נישואים* (הקיבוץ המאוחד, 1986)

ק. צטניק: השעון (מוסד ביאליק, תשל"ב)

קנז יהושע: התגנבות יחידים* (עם עובד, 2006); **מחזיר אהבות קודמות** (עם עובד, 1997)

קניוק יורם: חימו מלך ירושלים (עם עובד, 1987); **אדם בן כלב** (ספרית פועלים, 1981; וכן: משכל, 2005)

קסטל-בלום אורלי: הרומאן המצרי (הספריה החדשה, הקיבוץ המאוחד, 2015)

קשוע סייד: גוף שני יחיד (כתר, 2010)

ראובני אהרון: שמות (עם עובד, תשל"ל)

רביניאן דורית: החתונות שלנו (עם עובד, 1999)

שבתאי יעקב: זכרון דברים* (הקיבוץ המאוחד, 2005)

שדה פנחס: החיים כמשל (שוקן, 1977)

שחם נתן: רביעיית רוזנדורף (עם עובד, תשמ"ז)

שילה שרה: שום גמדים לא יבואו (הוצאת עם עובד, 2005)

שלו מאיר: רומן רוסי (עם עובד, תשמ"ח); **כימים אחדים** (עם עובד, תשנ"ד); **יונה ונער** (עם עובד, 2006)
שמיר משה: הוא הלך בשדות (עם עובד, תשל"ג); **פרקי אליק** (עם עובד, תשל"ג)
תמוז בנימין: מינוטאור (הקיבוץ המאוחד, תש"מ); **רקוויאם לנעמן** (זמורה-ביתן, מודן, תשל"ח)

רומאן מתורגם

אוסטר פול: ארמון הירח (עם עובד, 1994); **מוסיקת המקרה** (עם עובד, 1992)
אורוול ג'ורג': 1984 (עם עובד, תשל"ג)
אז'אר אמיל [גארי רומן]: כל החיים לפניו (עם עובד, תשמ"ד)
אייטמטוב צ'ינגיס: והיום אינו כלה* (עם עובד, 1994)
אליוט ג'ורג': הטחנה על הנהר הפלוס (כרמל, 1998)
בולגקוב מיכאיל: האמן ומרגריטה* (ידיעות אחרונות - ספרי חמד, 1999)
בל היינריך: המוקיון (מסדה, 1971)
בלזק אונורה דה: אבא גוריו (הקיבוץ המאוחד, 1992); **הדודן פונס** (עם עובד, 1981)
ברונטה אמילי: אנקת גבהים (כתר, 1990)
ברונטה שרלוט: ג'יין אייר (מ.ניומן ח.ש.ד., שנה)
בשביס-זינגר יצחק: העבד (עם עובד, 2002)
גארי רומן: עפיפונים (עם עובד, 1983)
גולדינג ויליאם ג'ורג': בעל זבוב (עם עובד, 1968)
גריין גרהם: מסעותי עם דודתי (עם עובד, תשנ"ד)
דה לוקה ארי: הר אדוני (הקיבוץ המאוחד, 2003)
דוסטויבסקי פיודור מ': החטא ועונשו* (ידיעות אחרונות, 1995)
דיקנס צ'רלס: תקוות גדולות (ספרית פועלים, 1983); **דוד קופרפילד** (דביר וזמורה ביתן, 1987)
הסה הרמן: נרקיס וגולדמונד (שוקן, תשל"ח)
הרפר לי: אל תיגע בזמיר (עם עובד, תשמ"ד; וכן: ידיעות ספרים, 2015)
וולף וירג'יניה: אל המגדלור* (מפעלים אוניברסיטאיים להוצאה לאור, סימן קריאה, 1975)
וילד אוסקר: תמונת דוריאן גריי (אור-עם, 1984; וכן: פן הוצאה לאור, 2006)
טולסטוי לב: אנה קרנינה* (עם עובד, 1999)

מאן תומס: בית בודנברוק* (עם עובד, 2003)

לורנס דיוויד הרברט: בנים ואוהבים (שוקן, תשמ"א; וכן: פן הוצאה לאור, 2005)

מארקס גבריאל גרסיה: מאה שנים של בדידות* (עם עובד, 2002); **אהבה בימי כולרה** (עם עובד, תשמ"ט)

מוריסון טוני: העין הכי כחולה (הקיבוץ המאוחד, 1996)

מלמוד ברנרד: העוזר (עם עובד, תשמ"מ)

ממי אלבר: נציב המלח (עם עובד, תשכ"ד)

סאראמאגו ז'וזה: על העיוורון (הקיבוץ המאוחד, 2000)

סלינגר ג'רום דיוויד: התפסן בשדה השיפון (עם עובד, 1975)

פוקנר ויליאם: הקול והזעם* (ספרית פועלים, תשל"ג); **אור באוגוסט*** (ספרית פועלים, 1968)

פיצ'ג'ראלד פרנסיס סקוט: גטסבי הגדול (מפעלים אוניברסיטאיים להוצאה לאור, תשל"ד); **ענוג הוא הלילה** (עם עובד, תשל"ד)

פלובר גוסטב: מאדאם בובארי* (ספרית פועלים, 1957; וכן: תשנ"א)

פרלה יהושע: יהודים סתם (הקיבוץ המאוחד, 1982)

פריש מאקס: הומו פאבר (ספרית פועלים, 1982)

קאמי אלבר: הדבר* (עם עובד, 2001); **הזר** (עם עובד, 1985); **אדם הראשון** (עם עובד, תשנ"ה)

קונדרה מילן: ספר הצחוק והשכחה (זמורה-ביתן, תשמ"א)

קאזנאצאקיס ניקוס: חייו ומעלליו של אלכסיס זורבס [זורבה היווני] (עם עובד, תשנ"ו)

קפקא פרנץ: המשפט* (שוקן, תשנ"ב)

נובלה עברית

אורפז יצחק: נמלים (שלוש נובלות, ספרית פועלים, תשל"ב; וכן: לילה בסנטה פאולינה, גוונים, 1997)

ביאליק חיים נחמן: מאחורי הגדר (סיפורים, דביר, 1938; וכן: פרוייקט בן יהודה)

בן נר יצחק: עתליה (אחרי הגשם: שלושה סיפורים, כתר, 1979)

הראבן שולמית: נביא; אחרי הילדות; שונא הנסים (צימאון, דביר, תשנ"ו)

טביב מרדכי: כינורו של יוסי (עם עובד, 1964)

יהושע אברהם ב': שלושה ימים וילד (כל הסיפורים, הקיבוץ המאוחד, 1993)

כהנא-כרמון עמליה: לב הקיץ לב האור (בכפיפה אחת, הקיבוץ המאוחד, 1971); כאן נגור (חמש נובלות, הקיבוץ המאוחד, תשנ"ו)

סמילנסקי יזהר: חרבת חזעה (ארבעה סיפורים, הקיבוץ המאוחד, 1984; וכן: חרבת חזעה ועוד שלושה סיפורי מלחמה, זמורה ביתן, 1989)

סרי דן בניה: עוגיות המלח של סבתא סולטנא (כתר, 1988)

עגנון ש"י: בדמי ימיה (על כפות המנעול, שוקן, 1988)

קורן ישעיהו: לוויה בצהריים (מפעלים אוניברסיטאיים להוצאה לאור, 1974)

קסטל-בלום אורלי: המינה ליזה (כתר, 1995); רדיקלים חופשיים (כתר, 2000)

נובלה מתורגמת

אייטמטוב צ'ינגיס: ג'מילה (עם עובד, 2005)

הראבל בוהומיל: העיירה שבה נעצר הזמן (עקד, 1994)

בולגאקוב מיכאיל: לב כלב: סיפור מפלצתי (משכל, 2002)

המינגווי ארנסט: הזקן והים (עם עובד, 1980)

זיסקינד פטריק: היונה (עם עובד, 1986)

מאן תומס: טוניו קריגר; מוות בוונציה (מוות בוונציה וסיפורים אחרים, הקיבוץ המאוחד, 1988)

מוריאק פרנסואה: הנשיקה למצורע; הורתו (הנשיקה למצורע, עם עובד, תשמ"א)

מלוויל הרמן: ברטלבי (משרד הביטחון, ספריית תרמיל; 1988; וכן: המעורר, 2, 1997)

סטיינבק ג'ון: של עכברים ואנשים (הספרייה החדשה, 2011)

• שירה

תוכנית לימודים חדשה בשירה לבחינת הבגרות בספרות (פורסמה 2023)

תוכנית הלימודים החדשה בשירה כוללת עשרה מקבצים בני 16 שירים, המחולקים לצמדים. השירים מהם מורכב כל מקבץ עוסקים בקשת רחבה ומגוונת של נושאים. הפיקוח על הוראת הספרות יודיע אחת לכמה שנים על שני מקבצים נבחרים, מהם תתבקשו לבחור במקבץ אחד, מתוכו ללמד שיר אחד מכל צמד, ובסך הכל שמונה שירים.

מקבץ א'

צמד 1

נָאֲבִי רֵב / שלמה אבן גבירול (שירמן חיים, 'השירה העברית בספרד ובפרובנס', מוסד ביאליק, 1960; וכן בפרויקט בן-יהודה)

או

רָאָה הַיּוֹם בְּצָרְתִּי / שמואל הנגיד (שירמן חיים, 'השירה העברית בספרד ובפרובנס', מוסד ביאליק, 1960; וכן בפרויקט בן-יהודה)

צמד 2

חוּפָּה, לֵךְ בְּרוּחַ / ח.נ. ביאליק ('שירים', מהדורה מדעית, דביר, תשמ"ג-תש"ן; וכן: 'ח"נ ביאליק, השירים', בעריכת אבנר הולצמן, דביר, 2004; וכן בפרויקט בן-יהודה)

או

לֹא זָכִיתִי בְּאוֹר מֶן-הַהֶפְקֵר / ח.נ. ביאליק ('שירים', מהדורה מדעית, דביר, תשמ"ג-תש"ן; וכן: 'ח"נ ביאליק, השירים', בעריכת אבנר הולצמן, דביר, 2004; וכן בפרויקט בן-יהודה)

צמד 3

פְּגִישָׁה, חָצִי פְּגִישָׁה / רחל ('שירת רחל', דביר, 1977; 'פגישה, חצי פגישה', הקיבוץ המאוחד, 2017; וכן בפרויקט בן-יהודה)

או

בְּלִילָה קָצָה / אברהם שלונסקי ('שירים', ספרית פועלים, 1971; וכן בפרויקט בן-יהודה)

צמד 4

בְּבֶה שָׁלַךְ הַגְדָּמָת / דוד פוגל ('כל השירים', הקיבוץ המאוחד, 1998; 'על שפת הכרך', הקיבוץ המאוחד, 2018; וכן בפרויקט בן-יהודה)

או

שִׁיר אֲמִי וְהַנַּחַל / אורי צבי גרינברג ('כל כתבי אצ"ג', מוסד ביאליק, ירושלים, 1990-2001)

צמד 5

סוּף הַנִּפְּלָה / דליה רביקוביץ ('כל השירים', הקיבוץ המאוחד, 2010; 'שם ידעתי חמדה', הקיבוץ המאוחד, 2017)

או

הַחַיִּים שִׁישׁ לך / יונה וולך ('תת הכרה נפתחת כמו מניפה', הקיבוץ המאוחד, 1992; 'תן למילים לעשות בך', הקיבוץ המאוחד, 2018)

צמד 6

קולה ומכנסיים / יוסף עוזר ('הסחה לאדום', הקיבוץ המאוחד, 2022)

או

ארץ שבעת המינים / חיים גורי ('אף שרציתי עוד קצת עוד', הקיבוץ המאוחד, דניאלה דינור מוציאים לאור, 2015)

צמד 7

במקרה / איריס אליה כהן ('שחרחורת', הוצאה עצמית, 2014)

או

זו אני מדברת / יודית שחר ('זו אני מדברת', בבל, 2009)

צמד 8

כשהרשע בא כמו גשם נופל / ברטולט ברכט ('גלות המשוררים', תרגום מגרמנית: בנימין הרשב, ספרי סימן קריאה, הקיבוץ המאוחד, 1978)

או

סוף והתחלה / ויסלבה שימבורסקה ('סוף והתחלה', תרגום מפולנית: רפי וייכרט, גוונים, 1996)

מקבץ ב'

צמד 1

ישנה בחיק ילדות / יהודה הלוי (שירמן חיים, 'השירה העברית בספרד ובפרובנס', מוסד ביאליק, 1960; וכן בפרויקט בן-יהודה)

או

זמן הנערות חלף / טדרוס אבולעאפיה (שירמן חיים, 'השירה העברית בספרד ובפרובנס', מוסד ביאליק, 1960; וכן בקישור)

צמד 2

הכניסיני תחת כנפך / ח.נ. ביאליק ('שירים', מהדורה מדעית, דביר, תשמ"ג-תש"ן; וכן: 'ח"נ ביאליק, השירים', בעריכת אבנר הולצמן, דביר, 2004; וכן בפרויקט בן-יהודה)

או

היא יושבה לחלון / ח.נ. ביאליק ('שירים', מהדורה מדעית, דביר, תשמ"ג-תש"ן; וכן: 'ח"נ ביאליק, השירים', בעריכת אבנר הולצמן, דביר, 2004; וכן בפרויקט בן-יהודה)

צמד 3

זמר נוֹגה / רחל ('שירת רחל', דביר, 1977; 'פגישה, חצי פגישה', הקיבוץ המאוחד, 2017; וכן בפרויקט בן-יהודה)

או

ימים לבנים / לאה גולדברג ('שירים' כרך א', ספרית פועלים, 1986; 'ימים לבנים', הקיבוץ המאוחד, 2017; וכן בקישור)

צמד 4

[עוד חוזר הנגון] / נתן אלתרמן ('כוכבים בחוץ', 1938; 'שירים שמכבר', הקיבוץ המאוחד, 1972; 'עוד חוזר הנגון', הקיבוץ המאוחד, 2017; וכן בפרויקט בן-יהודה)

או

להשאר / שלמה טנאי ('עד שהגיע היום', מסדה, 1967; וכן בקישור)

צמד 5

הילדים / יהודה עמיחי ('שעת החסד', שוקן, 1982; 'שירי יהודה עמיחי', כרך 4, שוקן, 2004; וכן בקישור)

או

השחיינים / אגי משעול ('ראה שם', תג-הליקון, 1999; 'מבחר וחדשים', מוסד ביאליק והקיבוץ המאוחד, 2003; 'קורים דברים', הקיבוץ המאוחד, 2017; וכן בקישור)

צמד 6

אינני יכול להביא לך, בני / אורי ברנשטיין ('שירים לפסנתר יחיד', הקיבוץ המאוחד, 2011; וכן בקישור)

או

מתנה / חמוטל בר-יוסף ('השתוות', הקיבוץ המאוחד, 2010; 'בלי הרבה דיבורים', הקיבוץ המאוחד, 2018; וכן בקישור)

צמד 7

על חופש היצירה בעידן הלאומי / סלמאן מצאלחה ('אחד מכאן', עם עובד, 2004; וכן בקישור)

או

המדינה שכחה תינוק במכונית (וזה אתה) / אודי שרבני ('אהבתי יותר את החומר המוקדם שלך', הקיבוץ המאוחד, 2020; וכן בקישור)

צמד 8

איתקה / קונסטנדינוס קוואפיס ('כל השירים', תרגום מיוונית: יורם ברונובסקי, כרמל, 1993; וכן בקישור)

או

חציהאי / שיימוס היני ('הפסקת אש', תרגום: ליאור שטרנברג ואריאל זינדר, הקיבוץ המאוחד, 2016; וכן בקישור)

מקבץ ג'

צמד 1

לאט, כי אין כמו ברזל לבבי / שמואל הנגיד (שירמן חיים, 'השירה העברית בספרד ובפרובנס', מוסד ביאליק, 1960; וכן בפרויקט בן-יהודה)

או

מה לָאָהוּבִי / משה אבן עזרא (שירמן חיים, 'השירה העברית בספרד ובפרובנס', מוסד ביאליק, 1960; וכן בפרויקט בן-יהודה)

צמד 2

על הַשְּׁחִיטָה / ח.נ. ביאליק ('שירים', מהדורה מדעית, דביר, תשמ"ג-תש"ן; וכן: 'ח"נ ביאליק, השירים', בעריכת אבנר הולצמן, דביר, 2004; וכן בפרויקט בן-יהודה)

או

יְדַעְתִּי, בְּלִיל עֶרְפֶּל / ח.נ. ביאליק ('שירים', מהדורה מדעית, דביר, תשמ"ג-תש"ן; וכן: 'ח"נ ביאליק, השירים', בעריכת אבנר הולצמן, דביר, 2004; וכן בפרויקט בן-יהודה)

צמד 3

בְּלִילוֹת הַסֶּתֶן / דוד פוגל ('כל השירים דוד פוגל', הקיבוץ המאוחד, 1998; וכן: 'על שפת הכרך', הקיבוץ המאוחד, 2018; וכן בפרויקט בן-יהודה)

או

יָרֵחַ / נתן אלתרמן ('כוכבים בחוץ', הקיבוץ המאוחד, 1938; 'עוד חוזר הניגון', מבחר שירים בעריכת עוזי שביט, הקיבוץ המאוחד, 2017; וכן בפרויקט בן-יהודה)

צמד 4

משיירי ארץ אהבתי - שיר א' / לאה גולדברג ('שירים', כרך ב', ספרית פועלים, 1986; 'ימים לבנים', הקיבוץ המאוחד, 2017)

או

אֲשֶׁרִי הַזֹּרְעִים וְלֹא יִקְצְרוּ / אברהם בן-יצחק ('כל השירים', הקיבוץ המאוחד, ספרי סימן קריאה, 1992; וכן בפרויקט בן-יהודה)

צמד 5

הקבצן הקיטע בוכה - שיר א' / זלדה ('שירי זלדה', הקיבוץ המאוחד, 1985; 'כל שושנה היא אי', הקיבוץ המאוחד, 2017)

או

כולנו זקוקים לחסד / נתן זך ('כי האדם עץ השדה - שירים ופזמונים', תמוז, 1999; 'שירים באמצע הלילה', אני רוצה תמיד עיניים', הקיבוץ המאוחד, 2019; נורית גלרון בשירים ופזמונים מאת נתן זך - [גרסה חסרה], 1981)

צמד 6

בינה לבין עצמה / חדוה הרכבי ('ציפור שבפנים עומדת בחוץ', הקיבוץ המאוחד ומוסד ביאליק, 2010; 'עד שוב אשמע אותך', הקיבוץ המאוחד, 2019)

או

[כי הרחוב הוא סף ביתו של האלוהים] / פרץ דרור בנאי ('שישים מתחת לאפס', קשב לשירה, 2008)

צמד 7

בשערי בית הספר / אלי אליהו ('איגרת אל הילדים', עם עובד, 2018)

או

ככה זה מתחיל / נוית בראל ('הו!', גיליון 15, הקיבוץ המאוחד, 2017)

צמד 8

בוא איתי לאגדה / סירקה טורקה ('מהר לבד ועכשיו', תרגום מפינית: רמי סערי, כרמל, 2006)

או

ירידה אל העמק / לואיז גליק ('ויטה נובה', תרגום מאנגלית: מכבית מלכין ויואב ורדי, כרמל, 2022).

מקבץ ד'

צמד 1

מת אב ומת אלו / שמואל הנגיד (שירמן חיים, 'השירה העברית בספרד ובפרובנס', מוסד ביאליק, 1960; וכן בפרויקט בן-יהודה)

או

אנוש תר אחרי לבו / שמואל הנגיד (שירמן חיים, 'השירה העברית בספרד ובפרובנס', מוסד ביאליק, 1960; וכן בפרויקט בן-יהודה)

צמד 2

גבעולי אשמתקד / ח.נ. ביאליק ('שירים', מהדורה מדעית, דביר, תשמ"ג-תש"ן; וכן: 'ח"נ ביאליק, השירים', בעריכת אבנר הולצמן, דביר, 2004; וכן בפרויקט בן-יהודה)

או

ביום קיץ, יום חם / ח.נ. ביאליק

('שירים', מהדורה מדעית, דביר, תשמ"ג-תש"ן; וכן: 'ח"נ ביאליק, השירים', בעריכת אבנר הולצמן, דביר, 2004; וכן בפרויקט בן-יהודה)

צמד 3

אני מאמין / שאול טשרניחובסקי ('כל כתבי שאול טשרניחובסקי', עם עובד, 1990; שאול טשרניחובסקי – מבחר שירים, כרמל, 2015; 'שחקי, שחקי על החלומות', הקיבוץ המאוחד, 2019; וכן בפרויקט בן-יהודה)

או

שיר בבוקר בבוקר / אמיר גלבע ('כל השירים', כרך א', הקיבוץ המאוחד, 1994; 'פתאום קם אדם בבוקר', הקיבוץ המאוחד, 2021)

צמד 4

כישלון / דן פגיס ('כל השירים', הקיבוץ המאוחד, 1991; 'כבר הייתי בטרם אני', הקיבוץ המאוחד, 2020)

או

מאוחר / ישראל פנקס ('בים העתיק שלנו', אבן חושן, 1999)

צמד 5

תפילה לאם בטרם שחרית / חוה פנחס כהן ('מסע איילה', הקיבוץ המאוחד, 1994)

או

גשם / הדס גלעד ('מעל אופק השכמות', לוקוס, 2021)

צמד 6

אתם לא מדברים עלי / תהילה חכימי ('מחר נעבוד', טנג'יר, 2014)

או

עצי אשוח לא / ריטה קוגן ('סוס בחצאית', עתון 77, 2018)

צמד 7

ירושלים / מרואן מח'ול ('ארץ הפסיפלורה העצובה', קשב לשירה, 2012)

או

כבר לא, עדיין / בתאל קולמן ('תהום להיאחז בה', מוסד ביאליק, 2015)

צמד 8

רושמי רשומות בדורות הבאים / ו. ויטמן ('נפלאה' - אנתולוגיה של שירה להט"בית, תרגום מאנגלית: עודד פלד, חרגול ומודן, 2015)

או

בלוז להלוויה / ו.ה. אודן ('מגן אכילס ושירים אחרים: 1927–1973', תרגום מאנגלית: עמינדב דיקמן, מאגנס, ירושלים, תשנ"ט 1998; וכן: 'נפלאה' – אנתולוגיה של שירה להט"בית, תרגום מאנגלית: רונן סוניס, חרגול ומודן, 2015; וכן: בתרגום יהונתן גפן [בקישור](#))

מקבץ ה'

צמד 1

יפה נוף / יהודה הלוי (שירמן חיים, 'השירה העברית בספרד ובפרובנס', מוסד ביאליק, 1960; וכן [בפרויקט בן-יהודה](#))

או

הבא מבול / יהודה הלוי (שירמן חיים, 'השירה העברית בספרד ובפרובנס', מוסד ביאליק, 1960; וכן [בפרויקט בן-יהודה](#))

צמד 2

ואם-ישאל המלאך / ח.נ. ביאליק ('שירים', מהדורה מדעית, דביר, תשמ"ג-תש"ן; וכן: 'ח"נ ביאליק, השירים', בעריכת אבנר הולצמן, דביר, 2004; וכן בפרויקט בן-יהודה)

או

אחרים מותי / ח.נ. ביאליק ('שירים', מהדורה מדעית, דביר, תשמ"ג-תש"ן; וכן: 'ח"נ ביאליק, השירים', בעריכת אבנר הולצמן, דביר, 2004; וכן בפרויקט בן-יהודה)

צמד 3

האמנם עוד יבואו ימים / לאה גולדברג ('שירים' כרך ב', ספרית פועלים, 1986; 'ימים לבנים', הקיבוץ המאוחד, 2017)

או

אני נושא עמי / יעקב אורלנד ('אילן ברוח', גזית, 1939)

צמד 4

מסע בוקר / נתן אלתרמן ('רגעים' כרך א', הקיבוץ המאוחד, 2012)

או

יום טוב / טוביה ריבנר ('מכאן עד', הקיבוץ המאוחד, 2018)

צמד 5

קרקס / יאיר הורביץ ('גורל הגן', ספרי סימן קריאה הקיבוץ המאוחד, 1989; וכן: 'כל השירים', הקיבוץ המאוחד / ספרי סימן קריאה, 2008).

או

שלוש סונטות מנוף ילדות – (שיר א') / מאיר ויזלטיר ('מכתבים ושירים אחרים', עם עובד, 1986, 'מכלול' – כרך ג', 2017; 'פנקס הסונטות', הקיבוץ המאוחד, 2021)

צמד 6

איך פספסתי את יציאת מצרים / רחל חלפי ('הארץ', 27.3.2018 בקישור)

או

יום ללא עיתון, ללא רדיו, ללא טלוויזיה / דוד לוין ('שירים 9', הקיבוץ המאוחד, 2011)

צמד 7

אם תרצו / חזי לסקלי ('סוטים יקרים', הליקון-ביתן' 1994; 'באר חלב באמצע עיר', עם עובד, 2009).

או

סקיפר / שחר-מריו מרדכי ('תולדות העתיד', אבן חושן, 2010)

צמד 8

לאמי / מחמוד דרוויש ('מחמוד דרויש - חמישים שנות שירה', קשב לשירה, תרגום מערבית: ראובן שניר, 2015)

או

שעה ראשונה / שרון אולדס ('קרקעית חיינו', הליקון ואפיק, תרגום מאנגלית: שירה סתיו, 2017)

מקבץ ו'

צמד 1

לקראת מקור חיי אמת / שלמה אבן-גבירול (שירמן חיים, 'השירה העברית בספרד ובפרובנס', מוסד ביאליק, 1960; וכן בפרויקט בן-יהודה)

או

שחר אבקשך / שלמה אבן-גבירול (שירמן חיים, 'השירה העברית בספרד ובפרובנס', מוסד ביאליק, 1960; וכן בפרויקט בן-יהודה)

צמד 2

פעמי אביב / ח.נ. ביאליק ('שירים', מהדורה מדעית, דביר, תשמ"ג-תש"ן; וכן: 'ח"נ ביאליק, השירים', בעריכת אבנר הולצמן, דביר, 2004; וכן בפרויקט בן-יהודה)

או

משירי החורף (צנת בקר) / ח.נ. ביאליק ('שירים', מהדורה מדעית, דביר, תשמ"ג-תש"ן; וכן: 'ח"נ ביאליק, השירים', בעריכת אבנר הולצמן, דביר, 2004; וכן בפרויקט בן-יהודה)

צמד 3

ובכל זאת / אלכסנדר פן ('לאורך הדרך - מבחר שירים', מדע וחיים, 1956; 'השירים', הקיבוץ המאוחד, 2005; 'בכל פגישה מקרית', הקיבוץ המאוחד, 2018)

או

כותלי ביתי / אברהם שלונסקי ('בראשית חדשה', הקיבוץ המאוחד, 2018)

צמד 4

שלומי / זלדה ('שירי זלדה', הקיבוץ המאוחד, 1985; 'כל שושנה היא אי', הקיבוץ המאוחד, 2017)

או

אהבה של שני אנשים / נתן זך ('כל השירים ושירים חדשים', הקיבוץ המאוחד, 2008; 'אני רוצה תמיד עיניים', הקיבוץ המאוחד, 2019)

צמד 5

לצייר פרחים / מאיה בזרנו ('התעוררתי בליבו של אלכסון', הקיבוץ המאוחד, 2009; 'הייתי תדר קול קרן אור', הקיבוץ המאוחד, 2022)

או

דבר שקט / טל ניצן ('דומסטיקה', עם עובד, 2002; 'אטלנטיס', אפיק, 2019)

צמד 6

מחוך לעונות / שיח'ה חלין ('אולי נצטרך ליותר מיער', אפיק, 2022; 'המוסך', 28.12.17, בקישור)

או

קומי / ענת לוין ('רק רגע גוף', הקיבוץ המאוחד, 2021; WORDPRESS - 25.3.16 בקישור)

צמד 7

הקפיצה / שירה סתיו ('לשון איטית', דביר, 2012)

או

[חיינו כמו פרחים] / מאיה ויינברג ('מהיד אל הפה', פרדס, 2021)

צמד 8

['אני מעדיף ורדים'] / פרננדו פסואה ('על העמוד היציב', תרגום מפורטוגלית: רמי סערי ופרנסיסקו דה קושטה ריש, כרמל, 2008)

או

הרחוב / אוקטביו פאס ('שר על גדות הנייר', תרגום מספרדית: טל ניצן, קשב לשירה, 2014)

מקבץ ז'

צמד 1

בְּכָל-לְבִי אֶמֶת / יהודה הלוי (שירמן חיים, 'השירה העברית בספרד ובפרובנס', מוסד ביאליק, 1960; וכן בפרויקט [בן-יהודה](#))

או

שְׁחִי לָאֵל / שלמה אבן-גבירול (שירמן חיים, 'השירה העברית בספרד ובפרובנס', מוסד ביאליק, 1960; וכן בפרויקט [בן-יהודה](#))

צמד 2

לְבָדִי / ח.נ. ביאליק ('שירים', מהדורה מדעית, דביר, תשמ"ג-תש"ן; וכן: 'ח"נ ביאליק, השירים', בעריכת אבנר הולצמן, דביר, 2004; וכן בפרויקט [בן-יהודה](#))

או

יָם הַדְּמָמָה פּוֹלֵט סוּדוֹת / ח.נ. ביאליק ('שירים', מהדורה מדעית, דביר, תשמ"ג-תש"ן; וכן: 'ח"נ ביאליק, השירים', בעריכת אבנר הולצמן, דביר, 2004; וכן בפרויקט [בן-יהודה](#))

צמד 3

אמת אחת ולא שתיים / אורי צבי גרינברג (כל כתבי אצ"ג, מוסד ביאליק, 1990-2001)

או

ירושה / חיים גורי ('שושנת רוחות', הקיבוץ המאוחד, 1960; 'הרץ למרחקים ארוכים', הקיבוץ המאוחד, 2018; וכן [בקישור](#))

צמד 4

עטור מצחך / אברהם חלפי ('כל שירי אברהם חלפי', כרך א', הקיבוץ המאוחד, 1986; 'עטור מצחך זהב שחור', הקיבוץ המאוחד, 2018; וכן [בקישור](#))

או

מאהב חדש / דן פגיס ('מוח', הקיבוץ המאוחד, 1975; 'כל השירים', הקיבוץ המאוחד, 1991; וכן [בקישור](#))

צמד 5

תיקון הריחות / ארז ביטון ('ציפור בין יבשות', הקיבוץ המאוחד, 1990; 'אותות', הקיבוץ המאוחד, 2019; 'העוברים על פני', הקיבוץ המאוחד, 2020; וכן [בקישור](#))

או

מזרח / רוני סומק ('נקמת הילד המגמגם', זמורה-ביתן, 2017; 'הנבדל של האהבה', הקיבוץ המאוחד, 2023; וכן [בקישור](#))

צמד 6

[ליופי אין מין] / יותם ראובני ('בעיר ההגירה', עם עובד, 2019; וכן [בקישור](#))

או

אמנות / אמיר אור ('מוזיאון הזמן', הקיבוץ המאוחד, 2007; 'שלל', הקיבוץ המאוחד, 2013; וכן [בקישור](#) באדיבות אמיר אור)

צמד 7

מזמור / אדמיאל קוסמן ('הגענו לאלהים', הקיבוץ המאוחד, 1998; וכן [בקישור](#))

או

תביא איזה חידוש / אלחנן ניר ('מי שנפלה עליו מפולת', הקיבוץ המאוחד, 2014; וכן [בקישור](#))

צמד 8

בכל זאת אני עולה / מאיה אנג'לו ('כשמשיות קיץ בסופת הוריקן', תרגום מאנגלית: מכבית מלכין ויואב ורדי, כרמל, 2005; וכן [בקישור](#))

או

שוב אברך את השמש לשלום / פרוע' פרח'זאד ('לידה אחרת', תרגום מפרסית: סיון בלסלב, קשב לשירה, 2012; וכן [בקישור](#))

מקבץ ח'

צמד 1

ידועת אַמּוּנוֹת / יהודה הלוי (שירמן חיים, 'השירה העברית בספרד ובפרובנס', מוסד ביאליק, 1960; וכן בפרויקט [בן-יהודה](#))

או

אלי, ראה כי אויבי רבים / טדרוס אבולעאפיה (שירמן חיים, 'השירה העברית בספרד ובפרובנס', מוסד ביאליק, 1960; וכן בקישור [עמ' 54](#))

צמד 2

זְרִיתִי לְרוּחַ אֲנָחְתִּי / ח.נ. ביאליק ('שירים', מהדורה מדעית, דביר, תשמ"ג-תש"ן; וכן: 'ח"נ ביאליק, השירים', בעריכת אבנר הולצמן, דביר, 2004; וכן בפרויקט [בן-יהודה](#))

או

כּוֹכָבִים מְצִיצִים וְכָבִים / ח.נ. ביאליק ('שירים', מהדורה מדעית, דביר, תשמ"ג-תש"ן; וכן: 'ח"נ ביאליק, השירים', בעריכת אבנר הולצמן, דביר, 2004; וכן בפרויקט [בן-יהודה](#))

צמד 3

יום יום אני הולך למעונך / יעקב פיכמן ('כל כתבי יעקב פיכמן, דביר, 1960)

או

אהבתה של תרזה די-מון - שיר ט' [מחלוני וגם מחלונך] / לאה גולדברג ('שירים' כרך ב', ספרית פועלים, 1986; 'ימים לבנים', הקיבוץ המאוחד, 2017)

צמד 4

תְּפִלָּה אַחֲרֹנָה / אסתר ראב ('תפילה אחרונה', עם עובד, 1972; 'שועלה', הקיבוץ המאוחד, 2021; וכן בפרויקט [בן-יהודה](#))

או

שׁוֹשַׁנַּת פְּלָאִים / שאול טשרניחובסקי ('כל כתבי שאול טשרניחובסקי', עם עובד, 1990; 'שאול טשרניחובסקי - מבחר שירים', כרמל, 2015; 'שחקי, שחקי על החלומות' הקיבוץ המאוחד, 2019; וכן בפרויקט [בן-יהודה](#))

צמד 5

בְּהֶחָבֵא / אבות ישורון ('אבות ישורון - כל שיריו, כרך ד', 'קאפיטל שירים', הקיבוץ המאוחד, 2001; 'פניך אל פני', הקיבוץ המאוחד, 2018; וכן בפרויקט [בן-יהודה](#))

או

הרחובות ממריאים לאט / דוד אבידן ('ברזים ערופי שפתיים' 1954, הוצאה מחודשת בבל 2001; 'נמר צעיר בסתיו', הקיבוץ המאוחד, 2018)

צמד 6

אלי המרוקאי וכל זה / סמי שלום שטרית ('זמן מרוקו, שירים 2008-2014', בימת קדם, 2015)

או

ואלה שמות / שלומי חתוכה ('מזרח ירח', טנג'יר, 2015)

צמד 7

צפירת אהבה / אשר רייך ('השחיין המהיר של הרגש', זמורה-ביתן, 2010)

או

איתותים / רפי וייכרט ('איתותים', קשב לשירה, 2015)

צמד 8

אחרי כאב גדול / אמילי דיקינסון ('אמילי - מבחר משיריה של אמילי דיקינסון', תרגום מאנגלית: לאה נאור, טפר, 2017)

או

שוטטות / ז'ואן מרגריט ('סירות מפרש בחורף', תרגום מקטלנית: שלמה אביו, קשב לשירה, 2020)

מקבץ ט'

צמד 1

כָּבֶר שְׁלֹמוֹ / שמואל הנגיד (שירמן חיים, 'השירה העברית בספרד ובפרובנס', מוסד ביאליק, 1960; וכן בפרויקט [בן-יהודה](#))

או

וְלֵב נָבוֹב / שלמה אבן-גבירול (שירמן חיים, 'השירה העברית בספרד ובפרובנס', מוסד ביאליק, 1960); וכן בפרויקט [בן-יהודה](#)

צמד 2

צִפְּרִית / ביאליק ('שירים', מהדורה מדעית, דביר, תשמ"ג-תש"ן; וכן: 'ח"נ ביאליק, השירים', בעריכת אבנר הולצמן, דביר, 2004; וכן בפרויקט [בן-יהודה](#))

או

לְנִתִיבֵךְ הַנְּעֵלָם / ביאליק ('שירים', מהדורה מדעית, דביר, תשמ"ג-תש"ן; וכן: 'ח"נ ביאליק, השירים', בעריכת אבנר הולצמן, דביר, 2004; וכן בפרויקט [בן-יהודה](#))

צמד 3

חלום עקבותיך / אברהם חלפי ('כל שירי אברהם חלפי' - כך א', הקיבוץ המאוחד, 1986; עטור מצחך זהב שחור', הקיבוץ המאוחד, 2018)

או

על דעת המקום ועל דעת הקהל / רבקה מרים (כל שירי רבקה מרים' – כרך 2, כרמל, 2010)

צמד 4

אהבת הארץ / יהודה עמיחי ('שלוה גדולה: שאלות ותשובות', שוקן, 1980; 'שירי יהודה עמיחי' – כרך 3, שוקן, 2020)

או

שיר ארץ / נתן יונתן ('שירים אחרים', ספרית פועלים, 1984; 'שירים בכסות הערב', ידיעות אחרונות, 2004; 'מילים יפות מבכי ואושר', הקיבוץ המאוחד, 2020)

צמד 5

כל משברך וגליך / דליה רביקוביץ ('כל משברך וגליך', הקיבוץ המאוחד, 1972; וכן: 'כל השירים', הקיבוץ המאוחד, 2010; וכן 'שם ידעתי חמדה', הקיבוץ המאוחד, 2017)

או

המוסר לא בא בחינך / אהרן שבתאי ('פוליטיקה', אבן חושן, 1999; וכן: 'ארצנו', הקיבוץ המאוחד, 2002)

צמד 6

במעון לנשים מוכות / רמי סערי ('טבעות השנים', הקיבוץ המאוחד, 2008)

או

אביבה, עוזרת הספרית שלי / ריקי דסקל ('הכח המדמה', עם עובד, 2012)

צמד 7

אבולוציה / חגית גרוסמן ('רעד העיר', קשב לשירה, 2013)

או

צילומי הנוף של הצלם / רון דהן ('הגעגוע של קין', גוונים, 2011)

צמד 8

בתולין / אנה סווירשצ'ינסקה ('מאשרת כמו זנב של כלב', תרגום מפולנית: דוד וינפלד, אבן חושן, 2019)

או

היי מוכנה לגרוע מכל / אוה קילפי ('הפרפר חוצה את הכביש', תרגום מפינית: רמי סערי, כרמל, 2006)

מקבץ י'

צמד 1

שְׂדוּד חוֹמֶר / שלום שבזי ('שלום שבזי: שירים', אוניברסיטת תל אביב, 2012; וכן [בפרויקט בן-יהודה](#))

או

זמן רע יום ביום / טדרוס אבולעאפיה (שירמן חיים, 'השירה העברית בספרד ובפרובנס', מוסד ביאליק, 1960; וכן [בקישור](#) עמ' 171)

צמד 2

הַקִּיץ גִּזַּע / ח.נ. ביאליק ('שירים', מהדורה מדעית, דביר, תשמ"ג-תש"ן; וכן: 'ח"נ ביאליק, השירים', בעריכת אבנר הולצמן, דביר, 2004; וכן בפרויקט בן-יהודה)

או

צָנַח לוֹ זֵלֶזֶל / ח.נ. ביאליק ('שירים', מהדורה מדעית, דביר, תשמ"ג-תש"ן; וכן: 'ח"נ ביאליק, השירים', בעריכת אבנר הולצמן, דביר, 2004; וכן בפרויקט בן-יהודה)

צמד 3

כל שושנה / זלדה ('שירי זלדה', הקיבוץ המאוחד, 1985; 'כל שושנה היא אי', הקיבוץ המאוחד, 2017)

או

פְּקֻדַּת יוֹם / ט. כרמי ('התנצלות המחבר', דביר, 1974; וכן: 'שירים', דביר, 1994; וכן: 'כל השירים', מקום לשירה, 2020; וכן בפרויקט בן-יהודה)

צמד 4

טור גיאומטרי / תרצה אתר ('כל השירים', הקיבוץ המאוחד, 2018)

או

צמחים / נורית זרחי ('עצמות ועננים', מוסד ביאליק והקיבוץ המאוחד, 2010)

צמד 5

זיכרון מצחיק / ויקי שירן ('שוברת קיר', עם עובד, 2005)

או

ספירת דם / אורית מיטל ('הבהוב ההווה', מקום לשירה, 2017)

צמד 6

במעון לנשים מוכות / רמי סערי ('טבעות השנים', הקיבוץ המאוחד, 2008)

או

וביום הראשון / ענת שרון-בלייס ('הליקון', גיליון 81, קיץ 2008; וכן בקישור באדיבות ענת שרון-בלייס)

צמד 7

ספינות שטות / ולדיסלב שלנגל ('שני אדונים בשלג - שירי ולדיסלב שלנגל מגטו ורשה', תרגום מפולנית: בעז אלברט, להקת אל המשורר, 2016; 'אשר קראתי למתים': שירי גטו ורשה, תרגום מפולנית: הלינה בירנבאום, טרקלין, 1987)

או

צחוק תת-יערי / אברהם סוצקבר ('סימן קריאה' - חוברת 13/12, 1981; 'כינוס דומיות', תרגום מידיש: בנימין הרשב, כרמל ועם עובד, 2005)

צמד 8

הצופית / צ'רלס בוקובסקי ('מה יגידו השכנים', תרגום מאנגלית: דורית ויסמן, הקיבוץ המאוחד, 2018)

או

המחברת המעופפת / בילי קולינס ('אגב אכילת אגס', תרגום מאנגלית: מכבית מלכין ויואב ורדי, כרמל, 2015)

שירים מתוך תוכנית לימודים ישנה בשירה

שימו לב, חלק מהשירים מופיע בתוכנית החדשה בשירה.

השירים שיופיעו בבחינת הבגרות ואותם יש ללמד במסגרת תוכנית הלימודים (הנחיות בחוזר מפמ"ר)

הינם שירי המקבצים מהתוכנית החדשה בשירה, הרשומים מעלה.

ניתן לבחור בשירים הבאים להערכה החלופית במסגרת 30% ולמשימות המבוקרות.

שירי ימי הביניים

טודרוס אבולעאפיה: חי אהבה.

ר' יהודה הלוי: הבא מבול, יפה נוף, ישנה בחיק ילדות, לבי במזרח.

ר' משה אבן עזרא: כתנות פסים.

ר' שלמה אבן גבירול: טרם היותי, לאטך דברי שירך, מליצתי בדאגתי, ראה שמש, שחי לאל.

ר' שמואל הנגיד: הים ביני ובינך.

(כל השירים מתוך: שירמן חיים, **השירה העברית בספרד ובפרובנס**, מוסד ביאליק, 1960)

שירי ח"נ ביאליק

ביאליק, חיים נחמן: הכניסיני תחת כנפך, ואם ישאל המלאך, חוזה לך ברח, לא זכיתי באור, לבדי, על השחיטה,

עם דמדומי החמה, ציפורת (**שירים**), מהדורה מדעית דביר, תשמ"ג-תש"ן; וכן: **ח"נ ביאליק, השירים**, בעריכת אבנר

הולצמן, דביר 2004 וכן [פרויקט בן יהודה](#))

שירי המחצית הראשונה של המאה העשרים

אלתרמן נתן: ירח; ליל קיץ; עוד אבוא אל ספך (**שירים משכבר: כוכבים בחוץ**, הקיבוץ המאוחד, 1999); שיר משמר (**חגיגת קיץ**, מחברות לספרות, 1965).

גולדברג לאה: אורן; ולא היה בינינו אלא זהר; האמנם עוד יבואו; הסתכלות בדבורה (**שירים**, כרך ג', בעריכת ט. ריבנר, ספרית פועלים, 1973).

גרינברג אורי צבי: שיר אמי והנחל; שיר נס השיר; תפילה אחרונה; אליהו הנביא [ששה מיליונים כוסות אליהו] (**כל כתבי אצ"ג**, מוסד ביאליק, 1990-2001, ירושלים).

טשרניחובסקי שאול: אומרים ישנה ארץ [ארץ שכורת שמש]; ראי אדמה; שיר ב' מתוך שירים לאילאיל [אני אתן לה]; לא רגעי שנת (**כל כתבי שאול טשרניחובסקי**, עם עובד, 1990; וכן: **שירי טשרניחובסקי**, דביר, תשכ"ח)
רחל: פגישה חצי פגישה; מיכל; רק על עצמי; באחד גלגולי (**שירת רחל**, דבר, 1977; וכן: [פרוייקט בן יהודה](#)).

שירי המחצית השנייה של המאה העשרים (לפי נושאים)

זהויות

אדף שמעון: שדרות (**המונולוג של איקרוס**, גוונים, 1997)
ביטון ארז: דברי רקע ראשוניים (**ציפור בין יבשות**, הקיבוץ המאוחד, 1990)
גורי חיים: אודיסס (**השירים**, כרך א', הקיבוץ המאוחד, 1998)
וולך יונה: יונתן (**תת ההכרה נפתחת כמו מניפה**, הקיבוץ המאוחד, 1992)
זלדה: שני יסודות (**שירי זלדה**, הקיבוץ המאוחד, 1985)
זרחי נורית: היא יוסף (**אישה ילדה אישה**, ספרית פועלים, 1983)
חורי נידא'א: הדיברות [מס' 2] (**בגוף אחר, מבחר שירים 1987-2010**, קשב לשירה, 2011)
סומק רוני: שיר פטרייטי (**מחתרת החלב**, זמורה ביתן, 2005)
עמיחי יהודה: כל הדורות שלפני (**שירי יהודה עמיחי**, כרך 2, שוקן, 2004)
רביקוביץ דליה: בובה ממוכנת (**כל השירים עד כה**, הקיבוץ המאוחד, 1995)

מה זאת אהבה?

- אבידן דוד:** בעיות אישיות (**כל השירים**, כרך א, הקיבוץ המאוחד 2009)
- בנאי פרץ:** כי אהבה היא צורך (**קשת וכידון**, ספרית פועלים, 1985)
- ויזלטיר מאיר:** ולמה היא נושכת את שפתיה (שרטוטים תל-אביבים, 7, **דבר אופטימי, עשיית שירים**, הקיבוץ המאוחד, 2000)
- זך נתן:** כשצלצלת רעד קולך (**כל השירים ושירים חדשים**, כרך א', הקיבוץ המאוחד, 2008) שיר לאוהבים הנבונים (**כל השירים ושירים חדשים**, כרך א', הקיבוץ המאוחד, 2008)
- זלדה:** כאשר היית פה (**שירי זלדה**, הקיבוץ המאוחד, 1985)
- חלפי אברהם:** עטור מצחך (**שירי חלפי**, כרך א', הקיבוץ המאוחד, 1987)
- כרמי. ט':** חוה ידעה (**ט. כרמי שירים, מבחר 1951-1994**, דביר, 1994)
- עמיחי יהודה:** וכל הנשים אמרו (דוד מלך ישראל חי וקיים, שיר מספר 7, **שירי יהודה עמיחי**, כרך 5, שוקן, 2004)
- רביקוביץ דליה:** חול אפסי (**כל השירים עד כה**, הקיבוץ המאוחד, 1995)

לחיות בארץ ישראל

- ביטון ארז:** תקציר שיחה (**ציפור בין יבשות**, הקיבוץ המאוחד, 1990)
- גורי חיים:** ירושה (**השירים**, כרך א, הקיבוץ המאוחד, 1998)
- גלבוע אמיר:** שיר בבוקר בבוקר (**כל השירים**, כרך א, הקיבוץ המאוחד, 1994)
- דור משה:** גם הנוטשים (**עוברים את הנהר**, זמורה ביתן, 1989)
- חלפי רחל:** מלכת המים של ירושלים (**מקלעת השמש**, הקיבוץ המאוחד, 2002)
- יונתן נתן:** לאן היינו הולכים (**שירים בכסות הערב, מבחר מכל שיריו**, ידיעות אחרונות, 2004)
- לאור יצחק:** אהבת הארץ (**שירים 1974-1992**, הקיבוץ המאוחד, 2002)
- משעול אגי:** חזון איילון (**מבחר וחדשים**, מוסד ביאליק, ירושלים, 2003)
- סיון אריה:** אני בסך הכל (**ערבון, מבחר שירים 1957-1997**, הקיבוץ המאוחד, 2002)
- עמיחי יהודה:** תיירים (**שירי יהודה עמיחי**, כרך 3, שוקן, 2004)

שירים בעקבות השואה

- אסתר אטינגר:** היער השחור (**לילה ויום**, הקיבוץ המאוחד, 2011)
- גלבע אמיר:** יצחק (**כל השירים**, כרך א', הקיבוץ המאוחד, 1994)
- ויזלטיר מאיר:** אבא ואמא הלכו לקולנוע (**קיצור שנות השישים, שירים 1959-1972**, הקיבוץ המאוחד, 1984)
- טריינין אבנר:** כתונת איש המחנות (**הר וזיתים**, אגודת שלם, 1969)
- ישורון אבות:** קדמי קראו (**כל שיריו**, כרך IV, הקיבוץ המאוחד, 2001)
- סוצקבר אברהם:** היד הכרותה שייכת לי (תרגום: בנימין הרשב, **כינוס דומיות**, עם עובד, 2005)
- פגיס דן:** טיוטת הסכם לשילומים (**כל השירים**, הקיבוץ המאוחד, 1991)
- פגיס דן:** כתוב בעיפרון בקרון החתום (**כל השירים**, הקיבוץ המאוחד, 1991)
- ריבנר טוביה:** שם אמרתי (**ואל מקומי שואף**, ספרית פועלים, 1990)
- תומר בן-ציון:** ילדי הצל (**על קו המשווה**, עקד, 1969)

החברה הישראלית

- אליהו אלי:** מתחת לפני האדמה (**אני ולא מלאך**, הליקון, 2008)
- אלמוג אהרון:** על שתיקתם של התימנים (**אם תראו סוכה עפה**, הקיבוץ המאוחד, 2004)
- ביטון ארז:** תיקון הריחות (**ציפור בין יבשות**, הקיבוץ המאוחד, 1990)
- בן שמחון מירי:** נערה מן הקטמונים (חתך אורך) (**מעוניינת, לא מעוניינת**, הקיבוץ המאוחד, 1983)
- בנאי פרץ:** נעילה (**יפעת ולא משהו אחר**, ספרית פועלים, 1982)
- הס אמירה:** סלימה את דומעת (**כמו בכי שאין לו עיניים להיבכות**, עם עובד, 2014)
- משעול אגי:** שירה בציבור (**מבחר וחדשים**, הקיבוץ המאוחד, 2003)
- סיון אריה:** סיפור על הסבתא (**ערבון**, הקיבוץ המאוחד ומוסד ביאליק, 2001)
- עמיחי יהודה:** והגירת הורי (**שירים 1948-1962**, שוקן, 1963)
- קיסר עדי:** אני המזרחית (**שחור על גבי שחור**, גרילה תרבות, 2014)

2. תוכנית לימודי הבסיס 2 יח"ל לעולים חדשים

א. חלק מ-2 יחידות לימוד, בהיקף של 70% מת"ל - תכנון למידה
ופירוט יצירות

מבנה תוכנית הלימודים

פרקים	קבוצות
א. שירה	1. השירה העברית בימי-הביניים 2. שירי ביאליק 3. שירים מהמחצית הראשונה של המאה ה-20: גולדברג, אצ"ג, רחל
ב. סיפור קצר	1. סיפורים של עגנון 2. סיפורים עבריים של יוצרים אחרים 3. סיפורים מתורגמים
ג. דרמה	1. טרגדיה של סופוקלס או של שקספיר 2. מחזה (עברי או מתורגם)
ד. רומאן, נובלה	1. רומאנים עבריים, נובלות עבריות 2. רומאנים מתורגמים, נובלות מתורגמות 3. רומאנים נוספים

נושאי הלימוד

פרק א - שירה

במסגרת פרק זה יש ללמד שבעה שירים על פי המפורט להלן:

קבוצה ראשונה - השירה העברית בימי-הביניים

יש ללמד שני שירים: שיר אחד מכל קבוצה (א-ב).

א	יהודה הלוי	לבי במזרח; יפה נוף; הבא מבול
ב	משה אבן עזרא	כתנות פסים
	שלמה אבן גבירול	ראה שמש; לאטך דברי שירך

*כל השירים מתוך: שירמן חיים, **השירה העברית בספרד ובפרובנס**, מוסד ביאליק, 1960.
הערה: ברשימה זו יחולו שינויים מדי כמה שנים.

קבוצה שנייה - שירת חיים נחמן ביאליק

יש ללמד **שני** שירים: שיר אחד מכל קבוצה (א-ב)

א	לבדי
ב	הכניסיני תחת כנפך ; ציפורת ; עם דמדומי החמה

(**שירים**, מהדורה מדעית, דביר, תשמ"ג-תש"ן; וכן: ח"נ ביאליק, **השירים**, בעריכת אבנר הולצמן, דביר, 2004; וכן: [פרויקט בן יהודה](#))
הערה: ברשימה זו יחולו שינויים מדי כמה שנים.

קבוצה שלישית - שירי המחצית הראשונה של המאה העשרים

יש ללמד **שלושה** שירים: שיר אחד מכל משורר

א	לאה גולדברג: אורן, ולא היה בינינו אלא זהר, האמנם עוד יבואו, הסתכלות בדבורה (שירים , כרכים א-ג, בעריכת: ט. ריבנר, ספרית פועלים, 1973)
ב	אורי צבי גרינברג: שיר אמי והנחל, שיר נס השיר, תפילה אחרונה, אליהו הנביא (ששה מיליונים כוסות אליהו). (כל כתבי אצ"ג , מוסד ביאליק, ירושלים, 1990-2001).
ג	רחל: פגישה, חצי פגישה, מיכל, רק על עצמי, באחד גלגולי (שירת רחל , דבר, 1977; וכן: פרויקט בן יהודה).

פרק ב - סיפור קצר

בפרק שלוש קבוצות. יש ללמד **חמישה** סיפורים, לפי הפירוט בכל קבוצה.

1. ראו את רשימת הסיפורים הקצרים תחת הכותרת: '**סיפורת**' במסמך זה.

קבוצה ראשונה - סיפורים מאת ש"י עגנון - יש ללמד **סיפור אחד** מבין הסיפורים בת"ל.

קבוצה שנייה - סיפורים עבריים של יוצרים אחרים - יש ללמד **שני סיפורים** מבין הסיפורים בת"ל

קבוצה שלישית - סיפורים מתורגמים - יש ללמד **שני סיפורים** מבין הסיפורים בת"ל.

פרק ג - דרמה

יש ללמד **מחזה אחד** - מתוך הרשימה הכוללת מחזות קלאסיים ומחזות מודרניים תחת הכותרת '**דרמה**'.

הערה: יש להכיר את יסודות הדרמה.

פרק ד - רומאן ונובלה

יש ללמד רומאן אחד או נובלה אחת מבין היצירות המופיעות תחת הכותרת 'רומאן ונובלה'.

לרשימת הרומאנים ניתן להוסיף גם את "תרנגול כפרות" מאת אלי עמיר.

א. חלק מ-2 יחידות לימוד, הערכה בית ספרית לעולים חדשים בהיקף 30% מת"ל - תכנון למידה ופירוט יצירות

מתווה ישן + מתווה חדש

א. **שירה** - שלושה משירי המחצית השנייה של המאה העשרים וראשית המאה העשרים ואחת
חובה לבחור נושא אחד מבין החמישה וללמד שיר אחד מכל זוג שירים בנושא שנבחר.

זהויות

1.	יהודה עמיחי: כל הדורות שלפני (שירי יהודה עמיחי, כרך 2, שוקן, 2004)	או	ארז ביטון: דברי רקע ראשוניים (ציפור בין יבשות, הקיבוץ המאוחד, 1990)
2.	חיים גורי: אודיסס (השירים, כרך א, הקבוץ המאוחד, 1998)	או	יונה וולך: יונתן (תת ההכרה נפתחת כמו מניפה, הקבוץ המאוחד, 1992)
3.	נדאא חורי: דיברות (מס' 2) (בגוף אחר, מבחר שירים 1987 – 2010, קשב לשירה, 2011)	או	רוני סומק: שיר פטריוטי (מחתרת החלב, זמורה ביתן, 2005)

מה זאת אהבה?

1.	דליה רביקוביץ: חול אפסי (כל השירים עד כה, הקבוץ המאוחד, 1995)	או	נתן זך: כשצלצלת רעד קולך (כל השירים ושירים חדשים, כרך א, הקבוץ המאוחד, 2008)
2.	זלדה: כאשר היית פה (שירי זלדה, הקבוץ המאוחד, 1985)	או	יהודה עמיחי: וכל הנשים אמרו (דוד מלך ישראל חי וקיים, שיר מספר 7, שירי יהודה עמיחי, כרך 5, שוקן, 2004)
3.	דוד אבידן: בעיות אישיות (כל השירים, כרך א, הקבוץ המאוחד, 2009)	או	מאיר ויזלטיר: ולמה היא נושכת את שפתיה (שרטוטים תל-אביבים, 7, דבר אופטימי עשיית שירים, הקבוץ המאוחד, 2000)

לחיות בארץ ישראל

1.	חיים גורי: ירושה (השירים, כרך א, הקבוץ המאוחד, 1998)	או	אמיר גלבוש: שיר בבוקר בבוקר (כל השירים, כרך א, הקבוץ המאוחד, 1994)
2.	משה דור: גם הנוטשים (עוברים את הנהר, זמורה ביתן, 1989)	או	אריה סיון: אני בסך הכול (ערבון, מבחר שירים 1957-1997, הקבוץ המאוחד, 2002)

3.	יהודה עמיחי: תיירים (שירי יהודה עמיחי, כרך 3, שוקן, 2004)	או	יצחק לאור: אהבת הארץ (שירים 1974-1992), הקבוץ המאוחד, 2002
----	--	----	--

שירים בעקבות השואה

1.	מאיר ויזלטיר: אבא ואמא הלכו לקולנוע (קיצור שנות השישים, שירים 1972-1959) הקבוץ המאוחד, 1984	או	דן פגיס: טיוטת הסכם לשילומים (כל השירים, הקבוץ המאוחד, 1991)
2.	טוביה ריבנר: שם אמרתי (ואל מקומי שואף, ספרית פועלים, 1990)	או	אמיר גלבוש: יצחק (כל השירים, כרך א, הקבוץ המאוחד, 1994)
3.	דן פגיס: כתוב בעיפרון בקרון החתום (כל השירים, הקבוץ המאוחד, 1991)	או	אבנר טריינין: כתונת איש המחנות (הר זיתים, אגודת שלם, 1969)

החברה הישראלית – בין שבר לאיחוי

1.	בנאי פרץ: 'נעילה', (יפעת ולא משהו אחר, ספריית פועלים, 1982)	או	ביטון ארז: 'תיקון הריחות', (ציפור בין יבשות, הוצאת הקיבוץ המאוחד, 1990)
3.	אליהו אלי: 'מתחת לפני האדמה' (אני ולא מלאך, הליקון, 2008)	או	אהרון אלמוג: 'על שתיקתם של התימנים', (אם תראו סוכה עפה, הקיבוץ המאוחד, 2004)
5.	משעול אג: 'שירה בציבור' (מבחר וחדשים, הקיבוץ המאוחד, 2003)	או	עדי קיסר: 'אני המזרחית' מאת (שחור על גבי שחור, גרילה תרבות, 2014)

ב. ספר קריאה

****הבהרה** - בעוד שהתכנים ברכיב 30% במתווה החדש הינם חובה, הרי שחלוקת האחוזים בתוך רכיב 30% במתווה החדש היא רק המלצה, הדבר נתון לשיקול ביה"ס.

3. תוכנית לימודי הבסיס 2 יח"ל לתלמידים כבדי שמיעה וחרשים (כו"ח)

בקישור

4. תוכנית לימודי ההגברה בספרות הרחבה ליחידות 3-5

בקישור